

Porównanie tłumaczeń Liczb 31:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Siódmego dnia wypierzcie też swoje szaty i oczyśćcie się, a potem wejdźcie do obozu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Siódmego dnia wypierzcie swoje szaty, oczyśćcie się, a następnie wejdźcie do obozu.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Siódmego dnia wypierzcie też swoje szaty i będziecie czyści, a potem wejdziecie do obozu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Upierzcie też szaty wasze dnia siódmego, i czystymi będziecie, a potem wnidziecie do obozu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I wymyjecie szaty wasze dnia siódmego, a oczyścieni potym do obozu wnidziecie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Siódmego dnia wypierzcie swoje odzienie; wtedy staniecie się czyści i będziecie mogli znowu wejść do obozu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Siódmego dnia wypierzcie swoje szaty i oczyśćcie się, a potem wejdziecie do obozu.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy siódmego dnia wypierzcie swoje szaty, staniecie się czyści i wówczas będziecie mogli wejść do obozu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W siódmym dniu wypierzcie swoje ubrania; wtedy staniecie się czyści. Potem będziecie mogli wejść do obozu”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	W siódmym dniu wypierzcie też swoje szaty i będziecie czyści. Potem możecie iść do obozu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Siódmego dnia zanurzycie swoje ubrania [i ciała w mykwie] i staniecie się rytualnie czyści, a potem wejdziecie do obozu.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сьомого дня виперете одіж, і очиститесь і після цього ввійдете до табору.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Siódmego dnia wypierzcie też swoje szaty oraz się oczyśćcie, a następnie możecie wejść do obozu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I wypierzcie swe szaty w dniu siódmym, i będziecie czyści, potem zaś możecie przyjść do obozu’ ”.